

# EL SECRETO DE TRISTÁN

Por Silvia Elorriaga Riquelme

# 1. PRESENTACIÓN DE LA OBRA

## 1.1 “El Secreto de Tristán” (destinada a niños a partir de 8 años)

Tristán es un experto pirata a sus ocho años. Durante una travesía en velero junto a su abuelo, descubre el tesoro que tanto tiempo llevaba buscando. Un misterioso objeto con un secreto en su interior, que le lleva a vivir una divertida aventura lejos de su hogar, repleta de emoción, sorpresas e intriga.

## 1.2 Objetivos de la obra:

- Despertar interés y afición por la lectura.
- Contribuir al desarrollo del lenguaje y comunicación.
- Mostrar diferentes culturas y civilizaciones.
- Desarrollar la imaginación y creatividad.
- Favorecer el desarrollo afectivo, identificando sus propias emociones a través de la experiencia de los personajes.
- Adaptarse a la diversidad del público, facilitando su comprensión a lectores/as con dificultades en la lectura como la dislexia.

## 1.3 Valores implícitos:

A lo largo de la historia, se trabajan valores tan importantes como la amistad, el perdón y el poder del amor.

“En este libro se explora y da a conocer valores educativos esenciales en el desarrollo madurativo como son el de la amistad, el trabajo en equipo, la igualdad de género (tanto Tristán como Akila comparten protagonismo e igualdad de acción en la trama) y la importancia de pedir perdón.” **María Burón** (psicóloga general sanitaria).

\*Véase valoración completa (anexo 2) al final del documento.

## 2. POTENCIAL EDUCATIVO

La obra comienza en Getxo (Vizcaya) y se desarrolla en Guiza, importante ciudad del antiguo Egipto. Gracias a un calendario mágico que encuentra navegando con su abuelo, Tristán viaja a Egipto donde conoce a Akila, una niña de su edad con la que vive una entretenida ventura en el interior de la pirámide del Faraón Keops.

Parte de la trama está basado en el conflicto emocional de uno de los personajes (Terak) en el que se trata el valor de la amistad y se propone el perdón, como solución en el desenlace de la obra.

A lo largo de la historia, el lector/a aprenderá curiosidades sobre la cultura egipcia, creencias mitos y costumbres, así como a descifrar jeroglíficos gracias al traductor del alfabeto egipcio/ alfabeto latino que se encuentra al final del libro.

Los lectores podrán descifrar a modo de juego, los diferentes jeroglíficos situados en las ilustraciones de la obra, con el objetivo de aprender a decodificar mensajes y que se sientan partícipes de la aventura. También podrán descubrir de manera interactiva información adicional sobre las pirámides de Egipto y la Alhambra (está nombrada explícitamente en la historia detallando información) a través de los códigos QR creados para ello. Véase (anexo 1) al final del documento.

Se puede entrever el contexto histórico, social y cultural en el que se desarrolla la obra y cómo se relaciona con el actual, es decir con el entorno familiar, educativo y social al que pertenecen las niñas y niños lectores/as.

### **3. RELACIÓN CON LOS CONTENIDOS DEL CURRÍCULUM EDUCATIVO**

#### **3.1 Ciencias Sociales (bloque asignaturas troncales)**

El Secreto de Tristán muestra aspectos geográficos, sociológicos e históricos que detallan la cultura y sociedad de Egipto en la época de los faraones. Desde la descripción del entorno, elementos arquitectónicos hasta las diferentes costumbres típicas de la cultura Egipcia. Gracias a la actividad propuesta al final de la obra, de identificar y traducir los diferentes jeroglíficos situados en algunas ilustraciones, las niñas y niños aprenden a utilizar representaciones gráficas y a situarlas en su contexto histórico. Durante toda la historia se trata de despertar la curiosidad y el interés por aprender y conocer las formas de vida del pasado.

#### **3.2 Lengua Castellana y Literatura (bloque de asignaturas troncales)**

Durante la historia se da especial importancia al desarrollo de las habilidades lingüísticas: escuchar, hablar, dialogar, leer y escribir, y de forma más específica, animar a la lectura y comprensión de textos literarios, que contribuyen significativamente a desarrollar la competencia lingüística comunicativa. Se utiliza el lenguaje como una herramienta eficaz de expresión, comunicación e interacción, facilitando la representación, interpretación y comprensión de la realidad a la hora de ayudar a resolver el conflicto emocional que presenta uno de los personajes. Así mismo, se fomenta la construcción y comunicación del conocimiento, la autorregulación del pensamiento, las emociones y la conducta.

Tristán tiene dificultades a la hora de leer y la lectura no es sus actividades favoritas. A medida en que se va desarrollando la obra, se da cuenta de la importancia que tiene

leer correctamente ya que gracias a la lectura y correcta comprensión de los mensajes que descubren (pistas), logra resolver el conflicto (trama) junto a su compañera (Akila).

Al final de la historia, se anima a los lectores/as a desarrollar las habilidades de decodificación del código escrito para la traducción de palabras a través del juego.

## **4. COMPETENCIAS QUE SE TRABAJAN**

### **4.1 Competencias genéricas.**

- **Aprender a aprender.** Generando al lector/a, curiosidad por aprender motivando su aprendizaje y transmitiendo información específica sobre la cultura de Egipto de un modo entretenido.
- **Aplicar un pensamiento crítico, auto crítico, lógico y creativo.** A través del conflicto que se crea en la trama.
- **Trabajar de forma colaborativa.** Ya que la resolución del conflicto se realiza conjuntamente mediante el protagonista y la amiga que conoce en Egipto.
- **Capacidad de análisis y síntesis.** A la hora de analizar el conflicto de la trama.
- **Capacidad para presentar, defender y debatir ideas utilizando argumentos sólidos.** A la hora de desarrollar Tristán, la solución al conflicto que se da en la trama.
- **Competencias Sociales y Cívicas:** Capacidad para relacionarse positivamente con otras personas al mostrar la relación de los diferentes personajes que aparecen en la historia. Tanto de Tristán con su familia, como con las personas que conoce en Egipto.
- **Conocimiento de otras culturas y de otras costumbres.** Ya que la historia se lleva a cabo en Egipto y se comparten tips educativos sobre su cultura y costumbres.
- **Conciencia y expresiones Culturales:** Reconocimiento y respeto a la diversidad y a la multiculturalidad, valorando y aprendiendo de la cultura Egipcia.

## 4.2 Competencias específicas.

- **Adquirir recursos para favorecer la integración educativa de estudiantes con dificultades.** Al integrar una tipografía especialmente diseñada para para facilitar la lectura y comprensión de la misma a personas con Dislexia.
- **Valorar la importancia del trabajo en equipo.** Al agradecer al final de la historia la ayuda que le brinda su compañera (Akila) para poder volver a su casa desde el pasado.
- **Capacidad de búsqueda y manejo de información.** Al buscar todo tipo de pistas (signos) para poder encontrar a su mascota desaparecida en la pirámide.
- **Educación Lingüística:** Favorecer las capacidades de habla y de escritura. Conocer y dominar técnicas de expresión oral y escrita a través del lenguaje empleado a lo largo de la historia que es claro, concreto y conciso.
- **Saber utilizar el juego como recurso didáctico,** al incluir una actividad de búsqueda y traducción de “palabras mágicas” escondidas tras los jeroglíficos en parte de las ilustraciones de la obra. (Anexo 1)

## 5. ATENCIÓN A LA DIVERSIDAD DE

*Se entiende por atención a la diversidad el conjunto de actuaciones educativas dirigidas a dar respuesta a las diferentes capacidades, ritmos y estilos de aprendizaje, motivaciones, intereses, situaciones socio--económicas y culturales, lingüísticas y de salud del alumnado.*

*Las medidas de atención a la diversidad en esta etapa estarán orientadas a responder a las necesidades educativas concretas del alumnado y al desarrollo de las competencias clave y de los objetivos de la Educación Primaria y no podrán, en ningún caso, suponer una discriminación que le impida alcanzar dichos objetivos.*

Por ello, la tipografía utilizada en El Secreto de Tristán, al igual que en este documento, es **Dyslexie**. Ha sido diseñada por Christian Boer para facilitar su lectura y comprensión a todas aquellas personas que tienen dislexia. Entre sus principales características, se destaca:

- Cada letra tiene una línea de base clara, que crea un centro de gravedad visual y evita que las letras se den la vuelta.
- La forma de cada letra se ajusta sutilmente. De esta manera, la posibilidad de girar, reflejar e intercambiar se minimiza ya que hay menos uniformidad.
- Algunas letras tipográficas Dyslexie tienen barras más largas, lo que ayuda a disminuir el cambio y el intercambio de letras mientras se lee.
- Los signos de puntuación y las letras mayúsculas están en negrita, enfatizando los descansos, finales y comienzos de las frases.
- La altura de las letras aumenta, mientras que el ancho no. Esto agrega 'aire' a las letras de la fuente Dyslexie, haciéndolas más fáciles de distinguir.
- Las aberturas de las letras Dyslexie están agrandadas, ayudando a que se puedan reconocer fácilmente por su forma.

## **5.2 Medidas de apoyo al profesorado para el desarrollo del currículo.**

Con el fin de comprobar los beneficios del uso de material adaptado en las aulas, la obra ha sido testada por diferentes lectores/as, de los cuales varios de ellos son disléxicos. Todos, han afirmado que la lectura con la tipografía empleada, les resulta más fácil de llevar a cabo de un modo continuo a lo largo de la obra y ayuda a comprender mejor el mensaje en comparación a otras publicaciones con diferentes fuentes.

### **Como resultado el profesorado tendrá apoyo para:**

- Fomentar la educación literaria mediante el juego y el conocimiento.
- Conocer y transmitir valores a través del texto literario.
- Fomentar la lectura, el comentario y la interpretación de textos literarios para niñas y niños en las aulas.
- Realizar diferentes actividades en el aula para trabajar las competencias del alumnado (anexo 1).

Por otro lado, El secreto de Tristán ha compartido con profesionales de la psicología (anexo 2), testado en el centro escolar B.V.M Irlandesas de Vizcaya (anexo 3).



## PRESENTACIÓN AUTORA

Me llamo Silvia Elorriaga Riquelme, tengo 41 años y resido en Bilbao (Vizcaya). *El secreto de Tristán* es mi primera obra literaria que va a ser publicada.

Una de las principales motivaciones que me llevaron a escribir la historia, fue la intención de crear un mundo mágico, didáctico y fácil de comprender, para que mi hijo mayor (diagnosticado con dislexia) se acercara al mundo de la literatura con ilusión. Hasta el momento, no había conseguido conectar con ninguna historia debido a la complejidad que le suponía leer un libro de principio a fin. Yo también soy disléxica y he querido adaptar todo lo posible la obra, para que niñas y niños con dificultades en la lectura, tengan a su disposición material que se adecúe a su realidad.

Llevo años colaborando activamente en la reeducación de mi hijo con el centro educativo al que asiste. Y a su vez, he colaborado en paralelo con el centro de psicopedagogía al que ha acudido durante más de tres años, reforzando en casa las diferentes técnicas empleadas y aconsejadas para su correcta evolución.

Durante trece años trabajé como auditora y formadora empresarial. Ayudar de esta manera tan estrecha a mi hijo, es una de las cosas más gratificantes y maravillosas que he hecho en mi vida.

## **Anexo 1: Actividades Didácticas**

### ***1. “Te digo qué”***

Juego en el que los alumnos/as deberán de identificar y descifrar las palabras escondidas tras los jeroglíficos de las ilustraciones del libro.

#### **Objetivo**

- Desarrollar la escritura
- Estimular la memoria
- Mejorar la capacidad de concentración, observación, paciencia y comunicación
- Mejorar las habilidades de trabajo en equipo

#### **Valores que se trabajan**

- Esfuerzo
- Respeto
- Compañerismo

#### **Metodología**

El profesor/a divide el aula en grupos y repasa con los alumnos/as el alfabeto egipcio/latino situado al final del libro. Una vez visualizado, se marca un tiempo máximo para la realización de la actividad. Cada grupo deberá de identificar los jeroglíficos situados en las ilustraciones y traducir cada signo decodificando las palabra.

#### **Evaluación**

El profesor/a deberá de valorar la actividad basándose en los resultados (palabras descifradas) y la manera de trabajar de manera coordinada de cada uno de los equipos (orden, cooperación, respeto entre los integrantes, etc.) para conseguir sus objetivos.

## ***2. “Tu opinión cuenta”***

Actividad en el que los lectores/as deberán de responder a tres preguntas (abiertas) sobre la temática tratada en el libro.

### **Objetivo**

- Desarrollar el autoconocimiento
- Mejorar la comunicación
- Desarrollo de la escucha activa
- Aprender a Identificar las emociones

### **Valores que se trabajan**

- Empatía
- Asertividad
- Gestión de las emociones

### **Metodología**

El profesor/a leerá en alto cada una de las preguntas asegurándose de que todos los alumnos/as lo han entendido. Posteriormente se dará un tiempo estimado (3 mins) para que respondan a cada pregunta.

Una vez cumplimentadas, se abrirá un debate en el que los alumnos/as compartirán sus respuestas.

### **Evaluación**

En esta actividad la evaluación se llevara a cabo mediante el aseguramiento de que todos los alumnos/as han realizado el ejercicio contestando las respuestas de manera activa y han respetado el turno de habla de sus compañeros/as.

## Anexo 2: Valoración María Burón Alonso (psicóloga general sanitaria)

María Burón  
Psicóloga General Sanitaria  
BI02773



Libro "El secreto de Tristan"; autora Silvia Elorriaga Riquelme

"El Secreto de Tristan", es un libro escrito en un lenguaje claro y sencillo, que puede hacer que niños a partir de los 7/8 años, lo comprendan con facilidad y así no generar la frustración que a veces va implícita en textos complicados y que pueden hacer que los niños y niñas abandonen su lectura.

Además, el uso de la letra dyslexie, específica para personas con dislexia, que es la alteración de la capacidad de leer por la que se confunden o se altera el orden de letras, sílabas o palabras, facilita su lectura, por lo que es inclusivo a todos y todas las personas que lo lean.

La lectura, les ayuda a conocer el mundo que le rodea y el de las relaciones sociales. En este libro se explora y da a conocer valores educativos esenciales en el desarrollo madurativo como son el de la amistad, el trabajo en equipo, la igualdad de género (tanto Tristán como Akila comparten protagonismo e igualdad de acción en la trama) y la importancia de pedir "perdón".

Igual de importante es conocerse a sí mismos. Durante la lectura, los personajes pasan por diferentes emociones y estados emocionales que el lector o la lectora irá conociendo: el orgullo, la tranquilidad, el miedo, la ira, la alegría, la tristeza, el enfado, y como poder reconocerlas.

Conocer diferentes culturas y civilizaciones, abre la mente a los niños y niñas e incentiva la curiosidad y la imaginación.

Y para que esta valoración conste a quien corresponda, lo firmo en Abril de 2021

María Burón

BI02773

## **Anexo 3: Valoración Garbiñe Etxebarria Martín (psicóloga colegio B.V.M Irlandesas de Vizcaya)**

El Secreto de Tristán es un cuento divertido, que te invita a la GRAN AVENTURA DE LA LECTURA. Está lleno de simbolismos y buenos valores.

Plantea una historia preciosa, acompañada siempre de una lectura ágil, visual, y bien adaptada a la edad a la que va dirigida.

Es un material claramente recomendable para todas aquellas personas que trabajamos en el ámbito educativo, y especialmente para quienes dedicamos nuestros esfuerzos a la Atención a la Diversidad.

Se agradece enormemente la selección de esta tipografía, y los diferentes guiños para quienes presentan dificultades en la lectura.

Garbiñe Etxebarria Martín

Psicóloga en el Colegio B.V.M Irlandesas de Bizkaia.

Experta en Psicología Educativa ( Acreditación del Consejo General de Colegios Oficiales de Psicólogos de España)

Tutora de Practicas del Grado de Psicología de varias Universidades.

Postgrado en "Ciencias de la Conducta".

Master en "Dificultades de Aprendizaje".

## Anexo 4: Homologación como material curricular por la Consejería de Educación y Deporte de la Junta de Andalucía.

Junta de Andalucía    **CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN Y DEPORTE**

Oficina de Registro: CEYD REGISTRO GENERAL SSCC

Diligencia

De conformidad con lo establecido en el artículo 26.1 del Decreto 622/2019, de 27 de diciembre, de administración electrónica, simplificación de procedimientos y racionalización organizativa de la Junta de Andalucía y en el artículo 16.2 de la ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas, se extiende la presente diligencia a efectos de certificar que en el Registro Electrónico Único de la Junta de Andalucía, consta un asiento registral de salida con los siguientes datos:

Fecha de remisión: 14/07/2021 13:31:51

Organo de origen: 6510/00301/00000-DIRECCIÓN GENERAL DE ORDENACIÓN Y EVALUACIÓN EDUCATIVA

Destinatarios/as: SILVIA ELORRIAGA RIQUELME

Extracto del contenido del documento: RESOLUCIÓN MATERIALES CURRICULARES HOMOLOGACIÓN. EL SECRETO DE TRISTÁN

Lugar de Remisión: Sevilla

Forma de Remisión: CORREO POSTAL CERTIFICADO

Numero de registro de remisión: 2021120000013722

3. Lugar, fecha y firma

Lo que firmo en Sevilla a 14 julio 2021

El/la funcionario/a: 

Cargo que ocupa: 

JUSTIFICANTE DE SALIDA